

<b>Wstęp</b>	<b>4</b>
1. Człowiek	5
2. Życie rodzinne i towarzyskie	17
3. Życie codzienne i dom	31
4. Kariera i praca	43
5. Edukacja	55
6. Jedzenie i kuchnia	67
7. Podróże i transport	79
8. Zdrowie i medycyna	91
9. Sport i zainteresowania	103
10. Kultura i media	115
11. Usługi i biznes	127
12. Przyroda	139
13. Nauka i technika	151
14. Państwo i społeczeństwo	165
15. Sprawdź się – słuchanie i czytanie	177
<b>Spis zdjęć i ilustracji</b>	<b>192</b>
<b>Odpowiedzi</b>	<b>193</b>

## Zaimek względny *où* – *Le pronom relatif où*

Zaimek względny *où* może w zdaniu podrzędnym pełnić funkcję:

- okolicznika miejsca (oznacza wtedy „gdzie”, „w którym, w której, w których”):

*La MDE est un endroit où l'on\* peut trouver des renseignements utiles.* – Uniwersytecki Punkt Informacyjny jest miejscem, w którym można znaleźć przydatne informacje.

- lub okolicznika czasu („kiedy”, „gdy”, „w którym, w której, w których”):

*Le moment où il a compris son erreur, restera dans sa mémoire.* – Chwila, w której zrozumiał swój błąd, pozostanie w jego pamięci.

\*Forma „l'on”, zamiast zwykłego zaimka osobowego „on”, pozwala na uniknięcie trudności spowodowanych sąsiedztwem dwóch podobnych w wymowie samogłosek.

### 5.10 Określ, czy w danym zdaniu zaimek względny *où* zastępuje okolicznik miejsca (OM), czy okolicznik czasu (OC).

	OM	OC
1. Je ne me souviens plus où je l'ai rencontré.		
2. C'était le jour où il a découvert la vérité.		
3. L'endroit où il se trouve actuellement, ne lui plaît pas.		
4. Elle est revenue au moment où il n'avait plus d'espoir.		
5. Chaque fois où il parle, le silence se fait dans la salle.		
6. Il est né dans une ville où il fait bon vivre.		

### 5.11 Z dwóch zdań utwórz jedno. Użyj zaimka względnego *où*.

1. C'était l'été 2011. Nous nous sommes connus pendant l'été 2011.  
.....
2. On parle de l'île de Malte. Ma mère rêve de partir à l'île de Malte.  
.....
3. Je ne vais plus dans ce magasin. Nous avons acheté nos meubles dans ce magasin.  
.....
4. La semaine est enfin terminée. J'ai eu beaucoup d'interros cette semaine.  
.....
5. C'était un jour exceptionnel. Ils se sont fiancés ce jour-là.  
.....
6. Prends le vélo dans le garage. Je le range dans ce garage.  
.....

## Przeczytaj dialog.

**Au lycée – W liceum**

- Florence : Oh, là là, c'est le contrôle de maths et je n'ai pas potassé mes cours, c'est la cata ! Maxime est passé chez moi hier soir, on a regardé un DVD et on a joué sur ma console au lieu de réviser... Alors, ce matin, je panique carrément... Et toi, tu as bossé ? Tu me laisseras copier sur toi, si je cale ?  
Oh, dis oui, s'il te plaît !
- Virginie : Mais moi, c'est pareil... et je n'ai même pas préparé d'anti-sèche, oh, les boules... J'ai envie de sécher ce cours ! Je déteste les maths et je déteste ce prof, il est trop exigeant ! Il nous fait travailler comme s'il n'y avait que les maths dans la vie !
- Florence : Oui, c'est vrai, mais il explique bien et on passe le bac dans un an alors, pour obtenir des notes correctes, il faut qu'on bâche... Si tu veux avoir ton bac et faire médecine après, tu n'as pas le choix.
- Virginie : Toi, tu sais me remonter le moral ! On dirait ma mère, elle m'embête avec ça tous les jours ! Allez, ça sonne, il faut qu'on aille en cours et tant pis si je rate ce contrôle !

*Elles entrent dans la salle de cours*

- Caroline : Salut les filles, vous savez la nouvelle ? Le prof s'est cassé la jambe, il est à l'hôpital et l'interro de maths est annulée !!! En plus, il sera absent toute la semaine !
- Virginie : Ouf, je respire !

Mots et expressions utiles	Przydatne słowa i zwroty
au lieu de réviser	zamiast zrobić powtórkę
tu me laisseras copier sur toi si je cale ?	pozwolisz mi ściągnąć, jeśli utknę?
une anti-sèche	ściąga
oh, les boules	ale mam pietra
toi, tu sais me remonter le moral	ty to umiesz podnieść mnie na duchu
on dirait ma mère	całkiem jak moja matka
allez, ça sonne	o, dzwonek
tant pis si je rate ce contrôle	a jeśli nie zaliczę tego sprawdzianu, to trudno
ouf, je respire !	uf, ale ulga!

## Pocztówka z wakacji – *Une carte postale*

Pocztówka z wakacji (coraz częściej wypierana obecnie przez SMS) cechuje się – ze względu na niewiele miejsca – zwięzłością sformułowań i prostotą stylu. Pozdrowienia przesyłane bliskim osobom, a także kolegom z pracy, uzupełnione są opisem miejsca, pogody oraz lokalnych atrakcji.

Chère Eva,

Nous voici déjà à la moitié du périple et le soleil est enfin au rendez-vous à Pékin. Nous avons eu beaucoup de pluie les premiers jours. Nous découvrons avec un réel plaisir les beautés de la Chine. C'est vraiment magnifique !

L'hébergement est également très confortable et nous mangeons très bien.

Nous pensons bien fort à toi et nous te faisons de gros bisous.

Jacqueline et Pierre.

P.-S. Embrasse ta maman de notre part.



Eva Guichard

28 Rue du Pont Neuf

75001 Paris, France

### Mots et expressions utiles

**nous voici à la moitié du périple**

**le soleil est enfin au rendez-vous**

**nous découvrons les beautés de la Chine**

**avec un réel plaisir**

**l'hébergement est très confortable**

**nous pensons bien fort à toi**

**embrasse ta maman de notre part**

### Przydatne słowa i zwroty

jesteśmy już w połowie wyprawy

nareszcie mamy słońce

odkrywamy piękno Chin

z prawdziwą przyjemnością

warunki zakwaterowania są komfortowe

myślimy o tobie

ucałuj od nas swoją mamę

### 7.13 Uzupełnij dialog odpowiednimi wyrazami.

#### W biurze informacji turystycznej – A l'Office de Tourisme

- La touriste : Bonjour Madame, je voudrais des (1) r \_ n \_ \_ \_ g \_ \_ \_ \_ t \_ sur les  
(2) c \_ \_ t \_ \_ u \_ de la Loire. Je voudrais en visiter quelques-uns mais  
je n'ai pas de voiture...
- L'employée : Bonjour, Madame. C'est simple, nous avons une excursion au  
(3) p \_ \_ g \_ \_ m \_ \_ . Elle dure 1 journée et vous visitez 3 châteaux.
- La touriste : C'est cher ? Et on visite quoi ?
- L'employée : Brissac, Azay-le-Rideau et Chenonceau. Le (4) p \_ \_ x est de 55 euros, le  
déjeuner est (5) c \_ m \_ \_ \_ s. Vous partez à 7h du matin et vous êtes de  
(6) r \_ t \_ u \_ vers 20h 30.
- La touriste : Oh, c'est parfait, je suis ravie. Je peux (7) p \_ y \_ \_ par carte ?
- L'employée : Bien sûr. Et voici les horaires du voyage et les dépliants sur les châteaux.  
Bonne (8) v \_ s \_ \_ e , Madame !
- La touriste : Merci Madame, et au revoir !

### 7.14 Uzupełnij poniższe zdania czasownikami z ramki w czasie imparfait lub conditionnel présent.

supplier / réaliser / gagner / travailler / faire / préférer / accompagner  
dormir / insister / partir / dire / aller / vouloir

#### Partir au Pôle Nord ?

- Si je ..... beaucoup d'argent au loto, je ne ..... plus.
- Et tu ..... quoi alors ? Tu ..... toute la journée ?
- Non, j' ..... au Pôle Nord , comme ça je ..... enfin un vieux rêve.
- Alors, si tu ..... pour le Grand Nord, moi, je ne t' ..... pas du tout car  
je déteste le froid.
- Et tu ne ..... pas voir les phoques, les pingouins et la banquise ?
- Non, je ..... bronzer sur une plage chaude et faire de la plongée.
- Même si j' ..... beaucoup ?
- Eh oui, même si tu me ..... à genoux, je te ..... non !

**8.2** W tekście ze str. 91 znajdź wyrazy, którym odpowiadają podane definicje.

1. .... guérir son corps à l'aide de médicaments.
2. .... synonyme d'une maladie.
3. .... terme opposé à la médecine « conventionnelle ».
4. .... cachets ou comprimés qu'on avale.
5. .... signifie « se dissoudre », p.ex. sous la langue.
6. .... synonyme de « négatif » pour la santé.
7. .... la médecine classique.
8. .... une branche de la médecine complémentaire, décrite dans le texte.

**8.3** Nazwij środki medyczne widoczne na zdjęciach.



1. \_\_\_\_\_



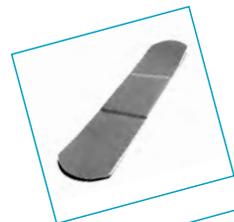
2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_

**8.4** Uzupełnij zdania wyrazami z ramki.

aspirine / malade / touse / fièvre / mal / pharmacie

*Un début d'infection*

1. Je crois que je suis tombé ....., j'ai sûrement pris froid, hier, à la piscine.
2. Je ne me sens pas bien et j'ai très ..... à la tête.
3. J'ai un peu de ....., le thermomètre indique 37,8°C.
4. J'ai aussi mal à la gorge et je ..... beaucoup depuis cette nuit.
5. Pour le moment, je me soigne avec de l' .....
6. A la ....., on m'a conseillé de prendre aussi du sirop contre la toux.

### 8.5 Znajdź w diagramie 7 nazw lekarzy specjalistów.

U	W	T	A	C	A	S	E	T	C	R	F
R	O	E	H	A	H	O	X	M	Q	I	N
O	F	X	T	R	J	P	F	K	G	L	E
L	R	P	R	D	S	H	Y	N	X	M	U
O	P	É	D	I	A	T	R	E	N	S	R
G	E	W	Z	O	R	A	H	B	É	S	O
U	Z	T	L	L	Q	L	X	O	W	Q	L
E	H	X	É	O	W	M	Q	A	O	A	O
T	P	I	T	G	A	O	G	L	I	Z	G
C	H	I	R	U	R	G	I	E	N	D	U
E	G	Y	N	E	C	O	L	O	G	U	E

### 8.6 Wybierz właściwy wyraz.

Hier, j'ai eu un accident et je suis allée aux (1) **ambulances / urgences**, à l'hôpital. En fait, j'ai glissé dans ma baignoire et je suis tombée. Le (2) **choc / chic** a été très violent. Je me suis cognée et j'ai eu une énorme (3) **chaussure / blessure** au menton. C'était très (4) **coloré / douloureux** et ma tension a beaucoup augmenté.



Un jeune médecin m'a mis trois (5) **coins / points** de suture sur le menton et un médicament pour faire baisser la tension. Je suis restée en observation toute la journée parce que le médecin soupçonnait aussi une commotion cérébrale. A 19 heures quelqu'un est enfin venu me dire que je pouvais (6) **venir / sortir**. Maintenant je suis très (7) **contente / prudente** dans ma salle de bains.

9.11 Przeczytaj teksty, a następnie połącz francuskie wyrazy i określenia z ich polskimi odpowiednikami.

*Etre supporter du PSG ou de l'OM ?*

Un match entre l'Olympique de Marseille et le Paris Saint-Germain, c'est quelque chose. Le stade est chaud avec des centaines de fans qui déferlent ! Les gars, avec leurs couleurs fétiches bleu-blanc et bleu-marine s'agitent sur le terrain, tandis que le public hurle, chante, envoie des fumigènes et fait la vague, la fameuse ola. J'adore cette ambiance de folie, ça me branche vraiment ! Pourtant, quand les cartons jaunes se ramassent à la pelle ou que les buts pleuvent du mauvais côté, on n'est plus trop fiers...

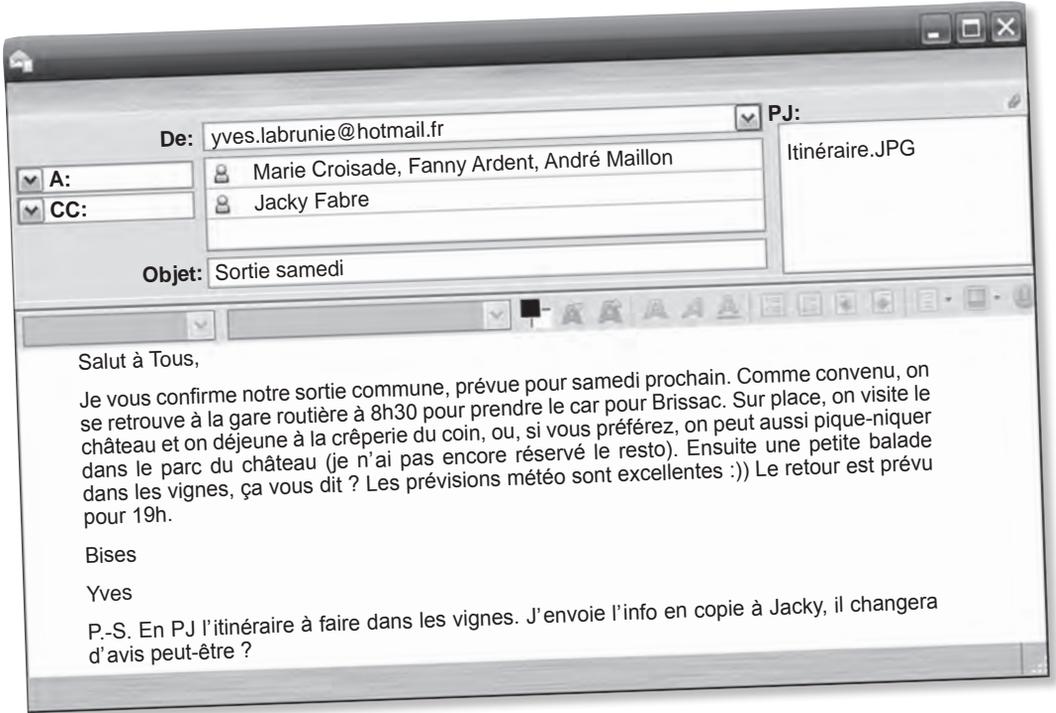
*PBLV, une série à succès*

PBLV (Plus Belle la Vie) est une des séries télévisées préférées des Français. Ce feuilleton, qui est diffusé sur France 3 du lundi au vendredi, raconte la vie des habitants du Mistral, quartier imaginaire de Marseille. Plein de gens le regardent, je l'ai suivi un peu au début mais très vite ça m'a barbé. Dans toutes les séries, c'est toujours la même histoire, l'amour, l'argent, le pouvoir, la jalousie, ça me gave, tout ça. Ce n'est pas complètement nul, ça ce regarde, mais ce n'est pas vraiment ma tasse de thé.

- |  |  |
|--|--|
| 1. <input type="checkbox"/> très vite, ça m'a barbé                    | a. chłopaki                            |
| 2. <input type="checkbox"/> ça me gave                                 | b. padające gole                       |
| 3. <input type="checkbox"/> ce n'est pas complètement nul              | c. żółte kartki zbierane są na pięczki |
| 4. <input type="checkbox"/> ce n'est pas vraiment ma tasse de thé      | d. nudzi mnie to do bólu               |
| 5. <input type="checkbox"/> le stade est chaud                         | e. nie jest to całkiem do kitu         |
| 6. <input type="checkbox"/> des buts qui pleuvent                      | f. na stadionie atmosfera jest gorąca  |
| 7. <input type="checkbox"/> les gars                                   | g. znudziło mnie to bardzo szybko      |
| 8. <input type="checkbox"/> les cartons jaunes se ramassent à la pelle | h. to nie moja bajka                   |
| 9. <input type="checkbox"/> ça me branche                              | i. to mnie kręci                       |
| 10. <input type="checkbox"/> on n'est plus trop fiers                  | j. nie jesteśmy zbyt zadowoleni        |

## E-mail – *Le mail / mël, le courriel*

Poczta elektroniczna (*le courrier électronique*) to najpopularniejsza forma korespondencji. Wiadomość mailowa zawiera automatycznie generowane dane nadawcy (*l'expéditeur*), dane odbiorcy (*le destinataire*) oraz temat (*l'objet*). Do tekstu można dołączyć załączniki (*PJ – les pièces jointes*). Francuska nazwa maila „*courriel*” pochodzi od dwóch słów „*courrier*” i „*mël*”.



Mots et expressions utiles	Przydatne słowa i zwroty
une adresse mël	adres mailowy
arobase (@) / point	małpa (@) / kropka
slash	ukośnik
tiret / tiret bas	myślnik / podkreślnik
virgule / point-virgule	przecinek / średnik
point d'interrogation / point d'exclamation	pytajnik / wykrzyknik
envoyé le ... à ...	wysłano dnia ... o godz. ....
confirmation de lecture	potwierdzenie odczytania wiadomości

### 10.5 Uzupełnij tabelkę wyrazami z ramki.

une fresque / un traducteur / un pastel / un court-métrage / une statue / des effets spéciaux / les Oscars / un roman / un film d'horreur / une aquarelle / un tirage / un écrivain / le Prix Goncourt / une galerie d'art / un acteur / un poème / un pinceau / une nouvelle / un collage / un cascadeur / une maison d'édition / une peinture à l'huile / une bande d'annonce / un plateau / un paysage

Beaux-arts	Littérature	Cinéma

### 10.6 Uzupełnij tekst wyrazami z ramki.

scène / place / acoustique / festival / culturelles / saxophoniste / trio / ambiance

#### *Un concert de jazz*

Dans ma ville il y a toujours des activités (1) ..... intéressantes. Le mois dernier, c'était un (2) ..... de jazz et j'ai participé à un concert organisé dans ce cadre. La star de la soirée, le (3) ..... invité, est vraiment connu dans le monde entier. Le concert a eu lieu dans une salle avec une très bonne (4) .....

J'ai acheté mon billet d'entrée par internet et j'ai eu une

(5) ..... tout près de la (6) ..... d'où je pouvais bien voir les quatre musiciens : le soliste et son (7) ..... d'accompagnement. L' (8) ..... du concert m'a bien plu, le public réagissait bien et j'ai passé un très bon moment.



## Przeczytaj dialog.

**Mon mot de passe ne fonctionne pas – Moje hasło nie działa**

- Franck : Allo, Nicolas ? C'est Franck du service commercial. Je t'appelle parce que j'ai du mal à me connecter au système.
- Nicolas : Ah, bon ? Qu'est-ce qui se passe ? Ça devrait fonctionner normalement !
- Franck : Justement, je ne sais pas trop. J'inscris mon identifiant et mon mot de passe comme le système le demande et, tout de suite, j'ai un message affiché sur l'écran : « identifiant ou mot de passe incorrect ».
- Nicolas : Et tu n'en as pas changé récemment, par hasard ?
- Franck : Mais non, ce sont toujours les mêmes, je ne comprends pas pourquoi ça ne marche pas !
- Nicolas : Attends, je vais voir le fonctionnement du système. Oh là là, chez moi c'est pareil, je ne peux pas me connecter. Il faudra demander à l'informaticien. En attendant je vais essayer la bonne vieille méthode : éteindre et rallumer mon ordi. Le plus souvent ça suffit pour faire remarquer le système. Zut, ça continue. Bon, j'appelle le spécialiste, à tout.
- (quelques instants plus tard)*
- Nicolas : Allo, Franck ? L'informaticien vient de passer et il dit que c'est une panne généralisée du système, ils sont en train de la réparer.
- Franck : Ah, bon ? Je préfère ! Je n'aime pas trop changer mes mots de passe !

## 39

## Wybrane okoliczniki czasu:

<b>un jour / un autre jour</b>	pewnego dnia / innego dnia
<b>avant-hier / hier / aujourd'hui / demain / après-demain</b>	przedwczoraj / wczoraj / dziś / jutro / pojutrze
<b>ce matin / cet après-midi / ce soir</b>	dziś rano / dziś po południu / dziś wieczorem
<b>plus tôt / plus tard</b>	wcześniej / później
<b>avant / au cours de / pendant / après</b>	przedtem / w trakcie / podczas / potem
<b>(pas) encore / déjà</b>	jeszcze (nie) / już
<b>au début / à la fin, au final</b>	na początku / na końcu
<b>dans un instant / dans un moment</b>	za chwilę
<b>il y a un instant / il y a un moment</b>	przed chwilą

## Zgodność czasów w mowie zależnej – *La concordance des temps dans le discours rapporté*

Jeżeli w wypowiedzi w mowie zależnej zdanie główne występuje w czasie przeszłym, czasy używane w zdaniach podrzędnych muszą być używane zgodnie z następującymi zasadami:

Discours direct	Discours rapporté
<b>le présent de l'indicatif</b> Le gouvernement travaille bien. – Rząd dobrze pracuje.	<b>l'imparfait</b> Il a dit que le gouvernement travaillait bien. – Powiedział, że rząd dobrze pracuje.
<b>le passé composé</b> Le président a remanié le gouvernement. – Prezydent dokonał zmian w rządzie.	<b>le plus-que-parfait</b> Il a dit que le président avait remanié le gouvernement. – Powiedział, że prezydent dokonał zmian w rządzie.
<b>le futur simple</b> Il y aura de nouveaux ministres. – Będą nowi ministrowie.	<b>le futur du passé</b> (formy conditionnel présent) Il a dit qu'il y aurait de nouveaux ministres. – Powiedział, że będą nowi ministrowie.
<b>le futur proche</b> On va avoir un nouveau premier ministre. – Będziemy mieć nowego premiera.	<b>le futur proche du passé</b> (aller w imparfait) Il a dit qu'on allait avoir un nouveau premier ministre. – Powiedział, że będziemy mieć nowego premiera.
<b>le passé récent</b> Le premier ministre vient de démissionner. – Premier podał się do dymisji.	<b>le passé récent du passé</b> (venir w imparfait) Il a dit que le premier ministre venait de démissionner. – Powiedział, że premier podał się do dymisji.

Zdania podrzędne w pozostałych czasach i w trybie rozkazującym pozostaje bez zmian, natomiast często należy zmienić zaimki osobowe i dzierżawcze:

Tu devrais voter

– Powinieneś/powinnaś głosować.

▶ Elle m'a dit que je devrais voter.

– Powiedziała mi, że powinienem/powinnam głosować.

Mets ton bulletin de vote dans l'urne.

– Wrzuć kartę do głosowania do urny.

▶ Il m'a dit de mettre mon bulletin de vote dans l'urne.

– Powiedział, żebym wrzucił/a kartę do głosowania do urny.

Zmieniają się także okoliczniki czasu:

aujourd'hui

→

ce jour-là, le jour-même

hier; avant-hier

→

la veille, le jour précédent; l'avant-veille

demain; après-demain

→

le lendemain, le jour suivant; le surlendemain

ce matin; ce soir

→

ce matin-là; ce soir-là

## 49 La cuisine moléculaire ? Miam, miam ! Kuchnia molekularna? Pycha!

L'appellation même de cette cuisine du 21<sup>ème</sup> siècle fait parfois peur. Mais la cuisine du laboratoire ou, mieux encore, la cuisine moléculaire, qu'est-ce que c'est au juste ?

Ce terme a été inventé par deux scientifiques : un physicien britannique, Nicolas Curti et un chimiste français, Hervé This. Le principe de la création culinaire repose ici sur l'utilisation d'agents gélifiants et d'azote liquide dans la préparation

des plats et la transformation des produits. La gélification déstructure l'aliment en extrayant sa partie liquide, que l'on présente le plus souvent sous forme de volume géométrique : cylindre, cube ou barre. Le froid, obtenu grâce à l'azote, transforme les produits en micro-billes. Cette sphérification s'avère extrêmement spectaculaire dans l'assiette.

L'attrait particulier de la nouvelle cuisine n'est pas tant le goût, que son aspect visuel. On réalise des chefs d'œuvres à l'aide de cette technique. Les présentations publiques ressemblent à des spectacles de magie avec la fumée blanche de l'azote liquide et le plaisir des yeux grâce au jeu des couleurs. La cuisine moléculaire est donc d'abord une façon d'apporter de l'originalité et des textures nouvelles. L'effet de mode fait le reste. Déguster des cannelloni translucides aux fraises, de la gelée d'eau sucrée chaude ou des paillettes glacées à la tomate, c'est un peu comme jouer à la dînette quand on était petit.

L'Institut National de la Recherche Agronomique (l'INRA) dispense des cours de cette cuisine nouvelle, ouverts à tout le monde. En France ses maîtres incontestés sont Pierre Gagnaire et le très médiatique Thierry Marx.



### 15.6 Po przeczytaniu powyższego tekstu wybierz właściwą odpowiedź.

#### 1. Les premiers créateurs de la cuisine moléculaire étaient

- a. américains.                      b. asiatiques.                      c. européens.

#### 2. Cette cuisine est devenue à la mode parce qu'elle

- a. est extrêmement savoureuse.                      b. est extrêmement jolie.                      c. est extrêmement facile à réaliser.

#### 3. Le gaz utilisé à l'état liquide pour concevoir les plats, c'est

- a. le néon.                      b. l'azote.                      c. l'oxygène.

#### 4. Les caractéristiques de la cuisine moléculaire sont :

- a. les couleurs, les formes, les goûts.                      b. les odeurs, les saveurs, les couleurs.                      c. les formes, les textures, les couleurs.

Passer ses vacances en Bretagne, c'est prendre un risque. Oubliez la chaleur omniprésente et garantie de la Côte d'Azur, oubliez le chant des cigales le soir. En été, le temps en Bretagne est une surprise. Alors, préparez-vous à vivre des matinées qui s'éternisent un peu dans la grisaille si bien assortie à la couleur des pierres des maisons. Préparez-vous aussi à trimballer partout avec vous la fameuse « petite laine » – c'est à dire un petit pull en laine, pour vous couvrir un brin de la fraîcheur. Attendez patiemment, vos efforts seront récompensés par un grand soleil qui apparaîtra au début de l'après-midi et qui vous accompagnera longtemps pour finir son voyage à travers le ciel par un plongeon magistral dans l'Océan Atlantique. Vous serez alors installés pour l'admirer à la plage de la Baule, de Quiberon, de Perros-Guirec ou de Saint-Malo. Et la soirée sera longue avant qu'il ne fasse nuit, on est dans l'ouest de la France. Profitez-en alors, allez boire du chouchen, une boisson bretonne alcoolisée à base de miel, et manger des crêpes ou des fruits de mer. Promenez-vous sur les traces des corsaires et des contrebandiers. Suivez les chemins parsemés de calvaires, ces croix de pénitence – la Bretagne reste toujours très catholique. Ne ratez surtout pas le fest-noz, fête de nuit, où l'on danse en ronde des danses traditionnelles en se tenant par le petit doigt de chaque main. A l'intérieur des terres vous croiserez sûrement des dames coiffées de bigoudènes en dentelle blanche, hautes de 35 centimètres ! Peut-être aurez-vous la chance de participer au Festival Interceltique de Lorient, y admirer des costumes traditionnels de toute beauté et vous éclater au son du biniou et de la bombarde... Exotique, non ? Kenavo !!!\*



*\*Au revoir en breton*

### 15.7 Po przeczytaniu tekstu zdecyduj, czy podane zdania są prawdziwe (V-vrai), czy fałszywe (F-faux).

	V	F
1.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

1. En Bretagne le beau temps est toujours garanti.
2. La Bretagne est une région où il y a beaucoup de plages.
3. Le Festival Interceltique est un festival folklorique.
4. Le biniou et la bombarde ce sont des desserts bretons.
5. Autrefois il y avait des corsaires en Bretagne.
6. Les fest-noz se passent dans la journée.

## 56 Le Concours Lépine Międzynarodowe Targi Wynalazczości – Concours Lépine

Savez-vous quel est le point commun entre l'ordinateur simplifié pour personnes âgées, la machine à parler portable, le plan du métro R.E.R, tramway vocal bilingue anglais –français ou l'appareil de lecture en braille ou vocale, d'un texte imprimé ? Eh bien, ces inventions des dix dernières années sont toutes françaises et toutes lauréates d'un concours prestigieux pour chaque inventeur qui se respecte, le Concours Lépine.

Louis Lépine, préfet de Paris au début du siècle dernier, a lancé l'idée d'un premier concours-exposition de jouets et d'objets de Paris pour mettre fin à une guerre que les fabricants de ces objets se faisaient dans la capitale. Comme la manifestation prévue pour octobre 1901 semblait n'intéresser presque personne, Emile Laurent, l'adjoint au préfet, a proposé aux éventuels exposants une protection juridique de leurs inventions. Il fallait juste déposer un brevet gratuit pour empêcher le plagiat. Cette idée astucieuse a immédiatement attiré 370 candidats qui ont présenté 700 inventions originales durant cette première édition. Depuis ses débuts, seulement trois femmes ont reçu la plus haute récompense et cela n'a eu lieu que dans les années 2000. De toutes les inventions présentées au concours, seules 500 y sont réellement exposées. La grande majorité en sort primée, car les médailles accordées se comptent par dizaines.

On se moque parfois du Concours Lépine, trouvant les objets qui y sont exposés parfois fous ou inutiles. Néanmoins, un certain nombre a fait une grande carrière, comme le stylo à bille, le moteur à deux temps, le fer à repasser à vapeur ou les lentilles de contact.



### 15.13 Po przeczytaniu tekstu zdecyduj, czy podane zdania są prawdziwe (V-vrai), czy fałszywe (F-faux).

V F

1. Le concours Lépine est un concours important pour les inventeurs.
2. Il a été créé pour arrêter une sorte de guerre commerciale.
3. Louis Lépine était le maire de Paris.
4. Il fallait payer pour déposer un brevet au Concours Lépine.
5. Beaucoup de femmes ont été primées à ce concours.
6. Le nombre d'inventions exposées est limité.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>